

Protokoll fört vid enskild föredragning

Utbildnings- och kulturavdelningen
Kulturbyrån, U3

Beslutande
Vicepresident
Annika Hambrudd

Föredragande
Kulturplanerare
Yvonne Törneros

Justerat
Omedelbart

Nr 57

Avtal med Nordens institut på Åland gällande *Kulturkraft-
kultur för åländska skolor* under höstterminen 2025

ÅLR 2023/437

129 U3

Beslut

Ålands kulturdelegations samarbete med Nordens Institut på Åland (NIPÅ) genom Kulturbyrån vid Ålands landskapsregering gällande *Kulturkraft - för åländska skolor*, har genomförts sedan höstterminen 2023.

Syftet med samarbetet är att med konst, kultur och kreativitet som verktyg ge barnen olika sätt att uppleva och uttrycka sig på i enlighet med FN:s barnkonvention §31. Kulturprojekten representerar olika kulturområden och erbjuder skolorna kostnadsfritt. Målsättningen är att erbjuda kultur i samtliga åländska grundskolor inklusive träningsundervisningen och erfarenheterna från satsningen har varit goda.

Ålands landskapsregering beslöt att ge Nordens Institut på Åland fortsatt uppdrag att planera, koordinera och bekosta skolbesök med godkända kulturprojekt av och med lokala konstnärer och kulturarbetare under höstterminen 2025. NIPÅ ska handha administration, avtalsskrivning med lokala kulturaktörer, praktiskt arbete samt logistik mellan kulturarbetare och grundskolorna.

För uppdraget ersätts Nordens Institut med 25 000 euro, varav 10 000 euro belastar BM 51600 samt 15 000 belastar 51700, penningautomatmedel för fritidssedel för barn och unga, 2023, enligt avtal (**bilaga 1, U325E12**).

AVTAL GÄLLANDE PROJEKTET KULTURKRAFT- kultur för åländska skolbarn**1. Parterna**

Detta avtal har uppgjorts av och ingås emellan:

Ålands kulturdelegation genom/Ålands landskapsregering ("Landskapsregeringen")

PB 1060

AX-22111 Mariehamn

Åland, Finland

FO-nummer: 0145076-7

och

Nordens institut på Åland ("NIPÅ")

Storagatan 9

AX- 22100 Mariehamn

Åland, Finland

FO-nummer: 3271323-2

Nedan tillsammans benämnda "Parterna" och var för sig "Part".

2. Avtalets kontaktpersoner

Kontakten mellan Parterna i ärenden som gäller detta avtal skall i första hand handhas av följande personer:

Landskapsregeringen:
Kulturplanerare Yvonne Törneröos
E.post: yvonne.tornerooos@regeringen.ax
Tel: +358 (0)18 25512

Nordens Institut på Åland/NIPÅ:
Namn Direktör Tasso Stafilidis
E-post: tasso@nipa.ax
Tel +358 (0) 457 350 0589

3. Avtalets bakgrund och syfte:

Nordens Institut på Åland (NIPÅ) och Ålands kulturdelegation har inlett ett samarbete kring satsningen Kulturkraft. Syftet är att med konst, kultur och kreativitet som verktyg ge barnen olika möjligheter att fritt delta i det kulturella och konstnärliga livet i enlighet med FN:s barnkonvention §31.

Genom fortsatt avtal ges NIPÅ i uppdrag att planera, koordinera och bekosta skolbesök med målsättning att erbjuda kultur i samtliga åländska grundskolor inklusive träningsundervisningen. Målet är att 80 % av grundskolornas elever tar del av utbudet. Varje skola ska erbjudas minst 1 kulturprogram under terminen med godkänt kulturprojekt av och med lokala konstnärer och kulturarbetare.

De kulturarbetare som knyts till projektet väljs på basis av "Open calls" där färdiga projekt att genomföras i grundskolorna presenteras.

Kulturprojekten ska representera olika kulturområden och erbjudas skolorna kostnadsfritt. De kulturprojekt som uppförs i skolorna bestäms i första hand av respektive grundskola men kan regleras av NIPÅ.

4. Uppdragsbeskrivning:

Uppdraget gäller för verksamhet under höstterminen 2025, med start vid terminens början den 18 augusti 2025 och ska vara slutfört senast 31.12.2025.

Parterna har kommit överens om att NIPÅ utför följande uppdrag:

- NIPÅ handhar administration, avtalsskrivning med lokala kulturaktörer, praktiskt arbete och logistik mellan kulturarbetare och grundskolorna. Den del som Landskapsregeringen avtalar om ska ersätta de lokala kulturarbetarnas arbete i skolorna.
- NIPÅ ansvarar för att planera och koordinera skolbesök med kulturprojekt som erbjuds till samtliga åländska grundskolor, inklusive träningsundervisningen, minst 1 gång under höstterminen 2025. I ansvaret ingår att anlita och ersätta utförande kulturarbetare. De kulturprojekt som skolorna erbjuds väljs på basis av "Open calls".

Metod för val av kulturprojekt:

- NIPÅ ansvarar för att ta fram kulturprojekt av och med lokala konstnärer och kulturarbetare på basis av "Open calls" där färdiga kulturprojekt - aktiviteter/föreläsningar, presenteras.
- Valet av kulturprojekt och aktörer görs av NIPÅ.
- Valda projekt kan omfatta pedagogiskt material med hänvisning till gällande läroplan som stöd för genomförandet av uppträdandet/aktiviteten i skolan.
- NIPÅ bokar ett visst antal tillfällen per kulturproducent och avtalar om att ersättning sker på basis av det totala antalet tillfällen en kulturproducent framträder.
- Valda projekt presenteras på ett lättöverskådligt sätt för skolorna att välja bland.
- Valda projekt erbjuds till skolorna som i första hand själva väljer det projekt som lämpar sig för respektive skola.

Kriterier för val av kulturprojekt

- Valda projekt ska vara breda och omfatta så många kulturområden som möjligt, minimikrav är fyra konstområden. Det ska finnas programutbud som riktar sig till alla årskurser.
- Vid val av kulturprojekt och aktörer är kvalitén på presenterade projekt avgörande tillika som kulturutövarens förmåga att samverka med målgruppen barn.
- Kulturaktörer ska kunna uppvisa ett straffregisterutdrag i enlighet med vad som föreskrivs i landskapslagen (2004:3) om kontroll av brottslig bakgrund hos personer som skall arbeta med barn
- Vid val av projekt ska NIPÅ beakta projektgruppens storlek i förhållande till de resurser som avtalet medger i syfte att få en stor spridning på kulturprojekten.
- NIPÅ ansvarar för att ta fram ett tariff- och avtalsunderlag och ersätta kulturarbetare som verkar i skolorna samt klargöra för kilometerersättning, samt logi och dagtraktamente i enlighet med gällande lagstiftning.
- NIPÅ kan komplettera utbudet med nordiska kulturprojekt, men dessa ersätts inte av landskapsregeringens medel.

5. Parternas skyldigheter och ansvar

NIPÅ ska utföra uppdraget omsorgsfullt och i enlighet med det som Parterna gemensamt avtalat om under punkt fyra.

NIPÅ har inte rätt att utan Landskapsregeringens samtycke anlita annan aktör för att utföra uppdraget eller en del av den.

Avtalsparterna ska vid all marknadsföring av verksamheten nämna motparten som samarbetspartner.

Landskapsregeringen har rätt att utöva tillsyn av uppdraget och ge NIPÅ anvisningar beträffande utförandet av uppdraget.

För genomförande av uppdraget ska på begäran av någondera av Parterna ordnas gemensamma möten under uppdragstiden.

NIPÅ ska inför utbetalning av ersättning enligt punkt 6 inlämna en första delrapport som ska innehålla:

- en beskrivning av valda kulturprojekt och dess aktörer
- redovisning för vilka skolor som bokat kulturprogram och med vilka aktörer
- en ekonomisk sammanställning över kostnader och intäkter under hela höstterminen

NIPÅ ska senast den 15.1 2026 inlämna en särskild slutrapport över genomförandet av uppdraget till landskapsregeringen. Rapporten ska innehålla:

- en beskrivning av valda kulturprojekt och dess aktörer
- hur många bokningsförfrågningar de olika kulturaktörerna fått och hur många kulturprogram som kunde genomföras per skola och under vilken månad
- antal elever som deltagit i kulturaktiviteterna/programmen i respektive skola och årskurs
- skolornas utvärdering av skolbesöken i vilken även elevernas åsikt om kulturupplevelsen framkommer.

NIPÅ ska på begäran komplettera slutrapporten i enlighet med Landskapsregeringens anvisningar.

6. Ersättning och betalningsvillkor

Landskapsregeringen förbinder sig att ersätta NIPÅ med 25 000 (tjugofemtusen) euro. Ersättningen inkluderar samtliga kostnader för uppdragets fullgörande såsom arvode till lokala kulturaktörer, särskilda ersättningar och utlägg.

Ersättningen utbetalas i två rater enligt följande:

Rat 1, 12 500 euro den 1 september 2025, en delrapport inlämnas inom den 31 oktober 2025.

Rat 2, 12 500 euro den 15 januari 2026, efter inlämnad godkänd rapport.

7. Försening

NIPÅ ska utan fördröjning göra en anmälan om försening då NIPÅ observerat att försening skett eller kommer att ske. Samtidigt ska orsaken till förseningen anges och förslag till ny tidtabell uppgöras.

Ändringar i tidtabellen ska godkännas skriftligen av båda Parter i enlighet med punkt nio.

8. Rättigheter

Landskapsregeringen har full rätt att använda och publicera allt material som skapats inom ramen för detta avtal. När material som är producerat av NIPÅ, konstnärer och kulturaktörer eller medverkande ska publiceras eller användas av Landskapsregeringen eller NIPÅ är parterna inom ramen för detta avtal förpliktigade att respektera upphovsrättsliga rättigheter som tillhör konstnären.

Parterna kan modifiera resultatet av uppdraget och använda det som grund för senare arbete.

NIPÅ har inte rätt att, utan Landskapsregeringens tillstånd, överlåta material till utomstående som tillkommit till följd av detta avtal.

9. Ändringar och tillägg

Ändringar i detta avtal görs skriftligen mellan Parterna. Ändringarna träder i kraft genast när avtalet om dem undertecknas, om inte annat överenskommits. Byte av Landskapsregeringens kontaktperson ska göras skriftligen, men förutsätter inte godkännande av NIPÅ.

10. Hävning

Båda Parterna har rätt att häva avtalet om uppdraget inställs på grund av en yttre händelse utanför Parternas kontroll som inte är endast av tillfällig natur och som förhindrar uppdragets genomförande (force majeure).

Båda Parterna har rätt att häva avtalet i följande fall ifall de påtalade bristerna inte åtgärdats av parten inom två veckor från det att parten erhöll en skriftlig uppmaning:

- a) uppdraget har inte påbörjats inom avtalad tid,
- b) uppdraget förverkligas inte så som avtalats eller,
- c) En part uppfyller inte sina skyldigheter enligt detta avtal.

Landskapsregeringen har rätt att häva avtalet med omedelbar verkan i följande fall:

- a) uppdraget utförs så långsamt att uppdraget inte färdigställs inom den avtalsenliga tiden, eller
- b) parten förfar på ett sätt som väsentligt strider mot avtalet eller annars är oförmögen att utföra det avtalade arbetet.

Hävning av avtalet ska göras skriftligt till den i punkt 2 angivna e-postadressen. Om avtalet hävs har NIPÅ rätt till ersättning för utförd del av arbetet enligt avtalad faktureringsgrund.

11. Lagval och tvister

Detta avtal regleras av finsk lag. Tvist med anledning av avtalet skall avgöras i Ålands tingsrätt om Parterna inte kan enas genom förhandlingar sinsemellan.

12. Övrigt

Detta avtal träder i kraft 18.8.2025.

Avtal kan sägas upp av någondera parten från och med den 1.10.2025, med 30 dagars uppsägningstid. Vid uppsägning av avtal har NIPÅ rätt till ersättning enligt avtalad faktureringsgrund. Om Landskapsregeringen säger upp avtalet erhåller NIPÅ dock en ersättning för åtminstone rat 1 enligt punkt 3 ovan.

Detta avtal utgör den fullständiga överenskommelsen mellan Parterna. Det åsidosätter alla yttranden, klausuler eller villkor som kan finnas i en annan blankett eller i ett annat dokument.

14. Undertecknande

Detta avtal har ingåtts i två (2) identiska exemplar.

Mariehamn den 13.5.2025

Ålands landskapsregering genom Yvonne Törneröos, kulturplanerare vid kulturbyrån, utbildnings- och kulturavdelningen

Tasso Stafilidis, direktör vid Nordens Institut på Åland